

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная  Ассамблея

СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
10-е заседание,
состоявшееся
во вторник,
20 октября 1992 года,
в 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 10-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЭЛЬ-АРАБИ (Египет)

позднее: г-н СИ (Республика Корея)
(заместитель Председателя)

СОДЕРЖАНИЕ

Общие прения по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.1/47/PV.10
9 December 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

ПУНКТЫ 49-65; 68 И 142; И 67 И 69 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ ПО ВСЕМ ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ, КАСАЮЩИМСЯ РАЗОРУЖЕНИЯ И МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Г-н МУШЕЙТИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Прежде всего позвольте мне тепло поздравить Вас, г-н Председатель, от имени моей делегации по случаю Вашего избрания на пост Председателя этого важного Комитета, который рассматривает вопросы международной безопасности и разоружения. Ваша компетентность, дипломатический опыт и глубокое знание обсуждаемых вопросов являются наилучшей гарантией успеха.

Я хотел бы также поздравить других должностных лиц Комитета. Но моя делегация допустила бы оплошность, если бы не поблагодарила Вашего предшественника, посла Польши г-на Мрожевича, за его прекрасное и умелое руководство работой Первого комитета на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи.

Моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью и выразить Вам, г-н Председатель, свои соболезнования, сочувствие и солидарность с братским народом Египта в связи с землетрясением, которое обрушилось на Вашу страну. Мы молим Всевышнего о том, чтобы Он облегчил тяжелые последствия этой трагедии для египетского народа. То же самое касается Алжира, Ирана, Колумбии и Японии.

Наш мир претерпевает благоприятные изменения и преобразования в международных отношениях. Прошедшие несколько лет стали свидетелями больших событий, которые ставили и продолжают ставить перед международным сообществом новые проблемы и открывают новые возможности, которые должны быть правильно использованы. Как Вы, г-н Председатель, отметили в своем вступительном заявлении, эти изменения являются как источником оптимизма, так и поводом для тревоги. Мы разделяем Ваш оптимизм и Вашу озабоченность.

Моя делегация приветствует все позитивные события в международных отношениях и окончание конфронтации между Востоком и Западом, равно как и продолжение диалога, переговоры, сотрудничество и ослабление напряженности между всеми странами, что способствует урегулированию споров в соответствии с новым климатом в международных отношениях. Она также приветствует и поддерживает любой проблеск надежды, в том что касается укрепления

(Г-н Мушейти, Ливийская
Арабская Джамахирия)

международной безопасности и всеобщего и полного разоружения в контексте имеющихся приоритетов, учитывая все категории вооружений, и в соответствии с той опасностью, которую они представляют. В первом ряду находится оружие массового уничтожения, и в частности ядерное оружие, затем идет химическое и бактериологическое оружие, и далее - особо пагубное и разрушительное обычное вооружение.

Любое обнадеживающее развитие событий в этой области является шагом в правильном направлении, которое, как ожидается, приведет к полному отказу от современных стратегических теорий, основанных на ядерном оружии и военном превосходстве. Ожидается, что это неизбежно приведет к избавлению человечества от оружия массового уничтожения. Это несомненно будет подлинным вкладом в укрепление международной безопасности, особенно сейчас, когда каждый начинает понимать, что укрепление безопасности с помощью накопления вооружений является серьезным заблуждением. Военная сила лишь ослабляет, а не укрепляет безопасность.

Нет необходимости говорить, что политические цели не могут быть достигнуты военными средствами. Логика и разум диктуют необходимость всеобъемлющей безопасности для всех, которая может быть достигнута только с помощью полного ядерного разоружения, ликвидации всех видов оружия массового уничтожения, сбалансированного сокращения обычных вооружений, как на региональном, так и на международном уровне, а также с помощью достижения наиболее низкого уровня обычных вооружений. Одновременно с этим обширные ресурсы, которые бесполезно тратятся на вооружение, должны быть направлены на цели гуманитарного и экономического развития. Это ликвидирует реальные и основные причины угроз международной безопасности, такие, как бедность, голод, болезни, демографический взрыв, ухудшение окружающей среды, недостаток питьевой воды, засуха и опустынивание, и, среди прочего, этнические и религиозные конфликты и другие региональные проблемы.

На Организацию Объединенных Наций возложена уникальная роль в решении всех этих вопросов и большие обязанности в отношении всех вопросов разоружения и международной безопасности. Соответственно все государства, большие и малые,

(Г-н Мушейти, Ливийская
Арабская Джамахирия)

имеют право и обязанность участвовать в многосторонних усилиях, направленных на разоружение на равной основе, с тем чтобы придать такой работе универсальный характер и приверженность.

Поэтому моя делегация присоединяется к тем, кто уже призывал к расширению членского состава Конференции по разоружению, так как этот орган является единственным наиболее важным многосторонним форумом для обсуждения проблем разоружения. Вопросы разоружения касаются всех государств. В этой связи, мы подчеркиваем, что двусторонние переговоры должны дополнять многосторонние переговоры.

(Г-н Мушейти, Ливийская Арабская
Джамахирия)

Действительно, вызывает сожаление тот факт, что некоторые государства, обладающие ядерным оружием, не заявили о своей полной приверженности делу всеобщего и полного разоружения в соответствии с особыми временными рамками согласно статье VI Договора о нераспространении, а также не приняли обязательств о предоставлении гарантий безопасности и соответствующей технической помощи неядерным государствам.

Действительно, наша надежда состоит в том, что ядерные государства убедятся в абсурдности продолжения разработки и накопления ядерного оружия, а также прекратят гонку вооружений в космическом пространстве.

Хотя моя делегация приветствует разработку на Конференции по разоружению соглашения по химическому оружию, несмотря на все его недостатки, которые были отмечены некоторыми предыдущими ораторами, мы хотели бы стать свидетелями проявления рядом развитых государств в отношении ядерного оружия такого же интереса, который они продемонстрировали в отношении химического оружия, поскольку ядерное оружие является более смертоносным и представляет собой большую угрозу международному миру и безопасности, чем какие-либо другие виды вооружений.

Чрезвычайно важно решать вопросы разоружения на универсальной и всеобъемлющей основе во избежание нарушения баланса, неравенства и дискриминации, а также увеличения разрыва между Севером и Югом. Вопросы распространения ядерного оружия, в частности, должны решаться на многосторонних переговорах, направленных на создание универсальной, всеобъемлющей и недискриминационной конвенции по разоружению. Мы полагаем, что все более жесткие ограничения, которые вводят развитые страны посредством контроля за экспортом техники под предлогом применения мер по нераспространению, ведут лишь к сдерживанию экономического и социального развития развивающихся стран. Мы хотим, чтобы ни одна страна мира не была лишена преимуществ передовой высокой технологии и научных исследований в области ядерных исследований для использования в мирных целях на такие программы развития, как опреснение воды, защита окружающей среды, ликвидация заболеваний, а также для использования и исследования ресурсов в интересах всех народов без какой-либо дискриминации, ограничений или принуждения.

(Г-н Мушейти, Ливийская Арабская
Джамахирия)

В том, что касается обычного и другого оружия, то моя делегация вновь подчеркивает необходимость решения этого вопроса во всеобъемлющих рамках, ставящих своей целью прекращение создания, накопления и производства таких видов оружия, принимая во внимание законную потребность в безопасности каждого государства. Как я уже говорил ранее, этот вопрос должен решаться во всеобъемлющих рамках, которые должны охватывать как поставщика, так и получателя, вместо того, чтобы выделять какую-либо определенную группу государств, что необходимо делать с учетом причин, лежащих в основе гонки вооружений. В этом контексте мы вновь подчеркиваем, что правильное решение региональных проблем необходимо для создания соответствующих условий, которые позволят странам направить свои ресурсы на развитие, а не на приобретение оружия.

Моя страна расположена в регионе, который является колыбелью цивилизации. Средиземное море - это море, которое соединяет все континенты древнего мира, Европу, Африку и Азию и остается также, как и в прошлом, перекрестком торговых путей. Ливия, являясь небольшой развивающейся страной, радуется любым шагам, предпринятым в направлении разоружения, укрепления безопасности и сотрудничества, а также взаимовыгодного обмена между народами во всем мире.

Мы предложили несколько инициатив по проведению в жизнь этой ориентации. Например, я могу отметить некоторые из них: нашу инициативу по созыву специальной сессии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения всех вопросов, представляющих интерес для членов международного сообщества, в частности, стратегическое оружие и оружие массового уничтожения, что нашло свое отражение в документе А/46/840 от 9 января 1992 года. Это сделано благодаря нашему стремлению укрепить международную безопасность и превратить район Средиземного моря в зону свободы, сотрудничества и мира.

Мы искренне и с энтузиазмом внесли свой вклад в создание Союза арабского Магриба. Это явилось важным вкладом в дело укрепления мира, стабильности и сотрудничества в регионе.

(Г-н Мушейти, Ливийская Арабская
Джамахирия)

Мы внесли эффективный вклад в проведение форума "Пять плюс Пять" стран Средиземноморья в целях укрепления сотрудничества и доверия на региональном уровне. Мы осуществляем в этом контексте тесное сотрудничество с нашими соседями.

Благодаря тесным взаимоотношениям в деле безопасности и сотрудничества в бассейне Средиземного моря, безопасности и сотрудничеству в Европе, а также международной безопасности, моя страна постоянно призвала к тому, чтобы Средиземноморье превратилось в район безопасности, мира и сотрудничества путем вывода иностранных баз и флотов, которые угрожают стабильности и миру не только в регионе, но и во всем мире.

Как заявил в своем выступлении секретарь Высшего народного комитета по внешним связям и международному сотрудничеству на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи:

"... моя страна хотела бы подчеркнуть выводы заключительной декларации Десятой встречи на высшем уровне стран Движения неприсоединения, которая призвала к поддержке усилий, направленных на превращение Средиземного моря в зону мира, безопасности и сотрудничества на основе уважения принципов равенства и суверенитета государства, невмешательства во внутренние дела других и неприменения силы или угрозы силой".

A/47/PV.25, стр. 14-15)

Моя делегация, являясь участником Договора о нераспространении, Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, согласно Женевскому протоколу, поддерживает все усилия, направленные на прекращение гонки ядерных вооружений и ликвидацию ядерного оружия. Поэтому моя страна приветствует последнее соглашение, достигнутое между Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией, по сокращению ядерных арсеналов. Мы также приветствуем присоединение Франции и Китая к Договору о нераспространении. В целях расширения масштаба инициатив в этом направлении моя делегация поддерживает создание зоны, свободной от ядерного и других видов оружия массового уничтожения в Африке и на Ближнем Востоке. Более того, мы поддерживаем предложение Египта, направленное на то, чтобы регион Ближнего

(Г-н Мушейти, Ливийская Арабская
Джамахирия)

Востока стал регионом, свободным от оружия массового уничтожения, хотя мы осознали, что в достижении этой цели мы продолжаем наталкиваться на трудности в результате того, что Израиль продолжает производить, приобретать и накапливать оружие массового уничтожения, а также проводить испытания этого оружия и систем его доставки и отказывается реагировать на неоднократные международные призывы поставить свои ядерные объекты под режим гарантий Международного агентства по атомной энергии в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 487 (1981).

(Г-н Мушейти, Ливийская Арабская
Джамахирия)

Учитывая свойственные Ближнему Востоку отличительные особенности региона, где постоянно существует большая напряженность, необходимо быстро и эффективно решить его проблемы и прежде всего предоставить гарантии того, что оружие массового уничтожения не будет привнесено в этот регион.

Хорошо известно, что безопасность всех стран взаимосвязана и взаимозависима, поэтому нужно подходить к безопасности государств во взаимозависимости, чтобы добиться соответствующего равновесия и обеспечения равной безопасности для всех, говорим ли мы о регионах или о мире в целом, без дискриминации и избирательного подхода.

Учитывая чувствительный характер обстановки на Ближнем Востоке, такое соглашение, как Конвенция по химическому оружию, не может рассматриваться в изоляции от усилий, которые предпринимаются в связи с ликвидацией других видов оружия массового уничтожения и, в частности, Договора о нераспространении ядерного оружия и режима международной безопасности. Что касается режима контроля и других положений, связанных с конкретными международными гарантиями, Генеральный секретарь в своем "Исследовании по вопросу об эффективных и поддающихся контролю мерах, которые способствовали бы созданию зоны, свободной от ядерного оружия на Ближнем Востоке", отметил, что:

"Ядерные потенциалы связаны с химическим оружием, химическое оружие - с обычными вооружениями, обычные вооружения - с политическими конфликтами... Однако необходимо одновременно работать над всеми отдельными элементами, ибо невозможно будет решить какой-либо один аспект проблемы, если не будет очевидным, что и по другим аспектам наблюдается прогресс". (А/45/435, пункт 151)

Моя делегация хотела бы подчеркнуть еще раз, что мир не добьется мира и безопасности, к чему стремится все человечество, если не будут повсеместно прекращены и запрещены испытания ядерного оружия в качестве крупнейшего шага на пути разоружения и если огромные суммы, расходуемые на такие испытания, не будут направлены на процветание и благосостояние человечества, особенно сейчас, когда мы пришли к осознанию того, что безопасность не может быть достигнута за счет ядерного и военного сдерживания.

(Г-н Мушейти, Ливийская Арабская
Джамахирия)

Поэтому моя делегация решительно призывает всех членов международного сообщества поддержать предложение о воссоздании Конференцией по разоружению ее Специального комитета по запрещению испытаний ядерного оружия, наделенного четкими полномочиями по подготовке проекта конвенции по всеобъемлющему запрещению применения, производства и накопления ядерного оружия.

Мы надеемся, что будет проявлена необходимая политическая воля для достижения этой цели, с тем чтобы наш мир стал более безопасным и прочным. Достижение такой цели - первый шаг в направлении создания режима коллективной безопасности и нового мирового порядка, который будет более справедливым, стабильным, безопасным и мирным, свободным от несправедливости, социального неравенства, политического угнетения и экономического принуждения. Это будет такой мировой порядок, при котором все люди будут в равной степени пользоваться плодами разоружения, преимуществами мира, плодотворного и конструктивного сотрудничества. Это будет мировой порядок, при котором все будут радоваться спокойствию, процветанию и гармонии.

Г-н АДАЛА (Кения) (говорит по-английски): Позвольте мне от имени нашей делегации и от себя лично присоединиться к другим ораторам, которые выступали до меня, и тепло поздравить Вас, сэр, с избранием на пост Председателя Первого комитета. Я особенно рад видеть Вас, представителя Арабской Республики Египет, страны, с которой Кения имеет общий исторический опыт и плодотворные узы братских дружественных отношений, на этом высоком посту Председателя нашего Комитета. Поздравляя Вас и других членов Бюро, я хотел бы воспользоваться этой возможностью и заверить Вас в полном сотрудничестве и полной поддержке делегации Кении.

Нас воодушевляют недавние важные события в области разоружения. Позитивные шаги были сделаны в Женеве в результате успешного заключения проекта конвенции по химическому оружию. Франция и Китай наконец присоединились к Договору о нераспространении, а правительство Соединенных Штатов Америки объявило о моратории на испытания ядерного оружия сроком на один год. Мы считаем, что эти воодушевляющие тенденции получают свое развитие и приведут к дальнейшему существенному прогрессу в области ядерного

(Г-н Адала, Кения)

разоружения и в конечном итоге - к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Приветствуя временный мораторий, мы по-прежнему убеждены в том, что всеобъемлющее запрещение испытаний - это самое жизнеспособное и необходимое средство для практического контроля над вооружениями, которое направлено на дальнейшее предотвращение эскалации качественного совершенствования вооружений. Для того чтобы укрепить доверие к Договору о нераспространении, ядерные державы должны заявить о своей приверженности основным целям Договора о частичном запрещении испытаний, а именно:

"скорейшему достижению соглашения о всеобщем и полном разоружении"

и

"запрещению всех испытательных взрывов ядерного оружия на вечные времена".

В течение десятилетий африканские государства последовательно демонстрировали свою приверженность делу провозглашения континента безъядерной зоной, впервые об этом говорилось еще в Каирской декларации Организации африканского единства 1964 года. Вступление в силу полномасштабного соглашения о гарантиях между Южной Африкой и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) мы рассматриваем как воодушевляющее событие. Оно прокладывает путь для африканских государств для скорейшего рассмотрения условий и элементов подготовки и осуществления конвенции или договора о провозглашении Африки и близлежащих островов безъядерной зоной.

Исходя именно из этого, Кения полностью поддерживает проект резолюции, предложенный Группой африканских стран, в отношении сбрасывания радиоактивных отходов, что имеет огромные последствия для региональной и международной безопасности. Сбрасывание любых ядерных, промышленных или радиологических отходов на территорию какой-либо из развивающихся стран, в каких бы то ни было целях, неприемлемо, и мы присоединяемся к призыву международного сообщества осудить любые компании или государства, которые занимаются сбрасыванием таких опасных отходов на территорию соседней Сомали, о чем свидетельствуют последние сообщения.

(Г-н Адала, Кения)

Будучи развивающейся страной, Кения не имеет ни военных планов, ни геополитических амбиций, выходящих за рамки защиты своей территориальной целостности. Однако будучи частью все более взаимозависимого мира, мы придаем большое значение развитию и поддержанию хороших отношений со всеми странами, что является ключевым фактором в ликвидации барьеров недоверия, которые могут приводить лишь к непониманию и конфликтам. Поэтому процесс укрепления доверия и безопасности, который идет в других регионах мира, является поистине ценным уроком для нас в Африке. Кения хотела бы укрепить Управление по вопросам разоружения и поэтому призывает Генеральную Ассамблею уделить большее внимание содействию мерам укрепления доверия в качестве важного средства уменьшения недоверия, предотвращения войны и содействия ограничению приобретения оружия в Африке и тем самым дать нам возможность выделять те небольшие ресурсы, которыми мы располагаем, на национальные экономические и социальные программы.

В июле 1990 года в Аддис-Абебе главы государств и правительств государств - членов Межправительственного органа по засухе и развитию приняли заявление по вопросам мира, стабильности и развития. Заявление, которое отражает принятие на самом высоком уровне государствами этого важного и сложного субрегиона Африки обязательства начать широкий процесс по укреплению доверия, было направлено на предотвращение гонки вооружений в нашем районе и на содействие таким образом неприменению силы и обеспечению мира и развития в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства. Трагическая ситуация, которая сложилась сегодня в районе Африканского рога, особенно в Сомали, и приток тысяч беженцев в Кению резко усложнили ситуацию в районе Африканского Рога и затруднили усилия глав государств в достижении их благородной цели.

Кения считает, что наилучшим способом достижения разоружения и мира является принятие конкретных и своевременных мер по установлению мира и укреплению доверия, с тем чтобы сделать разработку, производство и приобретение оружия ненужным, вместо того чтобы ждать, пока государства

(Г-н Адала, Кения)

достигнут высокого уровня вооружения, и после этого начинать переговоры по разоружению. Мы поэтому хотим подчеркнуть важность обеспечения усилий на всех уровнях, особенно на региональном, субрегиональном и национальном уровнях, для того чтобы предотвратить начало гонки вооружений и возникновения вооруженных конфликтов. Основной предпосылкой для понижения уровня военных расходов и закупок было бы изменение политического климата на фоне снижения местной напряженности и мирного урегулирования споров, а также дальнейшего развития региональных и субрегиональных мер укрепления доверия.

Кения будет и далее придавать особое значение созданию зон мира. Нас ободряет прогресс, достигнутый до сих пор в Специальном комитетом по Индийскому океану в связи с тем, что он объявлен зоной мира. Поскольку создание зон мира в различных районах планеты является важнейшим фактором и составным элементом более широкого процесса полного разоружения и, учитывая нынешнюю однополярность глобальной политики, мы искренне надеемся, что все международное сообщество безоговорочно поддержит призыв к созыву как можно скорее конференции в Коломбо с участием правительств постоянных членов Совета Безопасности и всех основных морских пользователей Индийского океана.

Г-н ХЕРБИ (Алжир) (говорит по-французски): Трудно найти слова, чтобы выразить наши чувства в связи со стихийным бедствием, которое обрушилось на братский народ Египта в результате землетрясения в Каире. От имени правительства и народа Алжира я бы хотел в этих печальных обстоятельствах выразить правительству и народу Египта наши искренние соболезнования и заверить их в нашей симпатии и полной солидарности.

Г-н Председатель, делегация Алжира гордится и испытывает чувство удовлетворения в связи с тем, что Вы возглавляете работу Первого комитета. Его работа, как мы убеждены, увенчается успехом благодаря Вашему профессионализму, богатому опыту и Вашей преданности делу служения Египту и международному сообществу. Я пользуюсь случаем и хочу выразить в Ваш адрес и в адрес других членов президиума самые искренние поздравления делегации Алжира. Мы заверяем Вас в нашем полном сотрудничестве в интересах обеспечения успеха нашей работы.

События, которые произошли со времени нашей последней сессии, дают основания позитивно оценить ситуацию в области разоружения. Значительный прогресс был достигнут в этой области благодаря согласованным действиям двух основных ядерных держав. Только вчера они участвовали в безумной гонке по приобретению все более и более смертоносных арсеналов вооружения, а сегодня, благодаря окончанию "холодной войны", они стали партнерами в процессе разоружения, который мы поддерживаем и который, мы надеемся, будет охватывать все виды вооружений.

Была достигнута договоренность о сокращении ядерных арсеналов двух основных держав, что следует приветствовать и поощрять. То же можно сказать и об ограничении производства новых систем вооружений; если оно будет сопровождаться той же волей со стороны других государств, обладающих ядерным оружием, то это может явиться важным и вселяющим надежду шагом. Приятно отметить, что эти двусторонние усилия сейчас дополняются многосторонним подходом к разоружению.

В этом контексте мы надеемся, что юридический арсенал ограничения вооружений пополнится в связи с завершением переговоров на Конференции по разоружению по проекту конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении. Делегация Алжира приветствует успехи всех этих инициатив в области разоружения, даже несмотря на то, что мы понимаем, что реальная опасность ядерной угрозы пока еще не полностью устранена.

(Г-н Херби, Алжир)

Не принижая значения мер, к которым уже приступили или осуществили, мы считаем необходимыми дальнейшие усилия для поиска нового подхода к вопросам разоружения, который, с одной стороны, выражался бы в отказе от стратегических доктрин, основанных на ядерном устрашении, а с другой стороны, сопровождался бы принятием важных мер в направлении ядерного разоружения, которое бесспорно остается высшим приоритетом в достижении цели всеобщего и полного разоружения, цели, поставленной международным сообществом на специальной сессии по разоружению.

Новая ситуация в мире, сложившаяся в результате окончания "холодной войны", требует от нас более, чем когда-либо, напряженной работы для того, чтобы логика диалога и сотрудничества возоблудала над логикой конфронтации. Поэтому мы должны раз и навсегда порвать с тем порядком, который строился на военном превосходстве, а также на техническом и количественном превосходстве в области гонки вооружений.

Алжирская делегация считает, что сегодня вопросы разоружения должны наконец вновь приобрести абсолютно приоритетное значение в рамках многосторонних переговоров. Эти вопросы не должны более являться предметом теоретических или выборочных изысканий, которые требуют своей постановки в общем плане. Так как всеобщее и полное разоружение с этого времени становится настоятельной необходимостью, мы должны стараться понять его первоначальный смысл, считая его единственным способом избавления человечества от угрозы гибели, гарантией всеобщей безопасности и использования ядерной энергии только в качестве средства достижения экономического и социального развития, используя ее исключительно в мирных целях. С этой целью двусторонние и многосторонние переговоры должны дополнять друг друга и взаимодействовать в интересах эффективности и необходимости и способствовать пониманию того, что это не только ответственность, но и фактор совместного риска.

Следует взять на себя другие обязательства для снижения угрозы международному миру и безопасности. Эти обязательства должны принять форму многосторонних переговоров по вопросу о ликвидации всего ядерного оружия.

(Г-н Херби, Алжир)

Если мы действительно хотим достичь этой цели, то настоятельно необходимо немедленно принять конкретные меры, ведущие к прекращению всех ядерных испытаний, являющихся сердцевинной этой проблемы. Обязательства в этой области могут способствовать превращению Договора о частичном запрещении испытаний в документ, полностью запрещающий такую деятельность повсеместно и при любых обстоятельствах. Алжир со своей стороны безоговорочно поддерживает усилия Конференции по внесению поправок в Договор о частичном запрещении испытаний, ведущие к заключению соглашения, запрещающего все ядерные испытания.

Мы также полагаем, что эта важная мера была бы значительно усилена, если бы она сопровождалась недвусмысленным выражением воли тех государств, которые обладают совершенной военной технологией, не создавать и не совершенствовать новые виды оружия или средства их доставки, которые могут представлять еще большую угрозу человечеству, а также отказом от размещения их в космическом пространстве, которое до сих пор было свободно от оружия массового уничтожения. Нам это кажется одним из возможных и достижимых путей прекращения распространения всех видов оружия, начиная с самых смертоносных.

В мире, стремящемся к качественным переменам в международных отношениях, когда научно-технический прогресс постоянно укрепляет власть человека над природой, сейчас сила атома должна быть направлена на благо, и ничто не должно препятствовать мирному использованию ядерной энергии в соответствии с потребностями человечества в целом.

В этом контексте повышение эффективности и действенности системы гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) путем соответствующих мер, получивших согласие международного сообщества, привело бы к успеху, если бы они принимались и выполнялись как средство укрепления доверия между государствами и стимулирования передачи технологии, необходимой для научного, экономического и социального развития развивающихся стран. Качество отношений и их уровень, которые сложились у Алжира с МАГАТЭ в последние годы, как в области применения гарантий к двум нашим реакторам, исследовательскому и для производства радиоизотопов, так и в области технической помощи и сотрудничества, указывает на приверженность моей страны целям Агентства и

(Г-н Херби, Алжир)

принципам исключительно мирного использования ядерной энергии. Те же самые обязательства заставили Алжир стать участником Совета управляющих Агентства в период 1992-1993 годов.

В области разоружения Алжир полностью разделяет основополагающий принцип безопасности на благо всех государств, содействие которому пролегал, прежде всего, через достижение ядерного разоружения, затем - через ликвидацию других видов оружия массового уничтожения и, наконец, через постепенное и сбалансированное сокращение обычных вооружений как на международном, так и на региональном уровнях. Из этого контекста ясно, что меры в области разоружения могут лишь способствовать снижению напряженности в отношениях между государствами, но не могут заменить собой решение проблем, которое может быть найдено в прочном политическом урегулировании. Разоружение, таким образом, является лишь одним из элементов безопасности; существенным является тот факт что в первую очередь и прежде всего мы должны энергично взяться за основные проблемы оздоровления политического климата и преодоления конфликтных ситуаций. Очевидно, что при отсутствии реальной политической воли и заранее поставленных целей никакие меры по разоружению не могут достичь той высшей цели, которая от них ожидается, а именно - обеспечить мир во всем мире и обеспечить равную безопасность для всех.

(Г-н Херби, Алжир)

Расположенный на перекрестке между Африкой и Ближним Востоком, Алжир уже давно стремится сделать все возможное для того, чтобы эти два района стали свободными от всех видов оружия массового уничтожения. Тем не менее в свете недавних событий в этих двух регионах, хотя и появились какие-то сигналы на то, что этого можно добиться в Африке, к сожалению, приходится утверждать, что для Ближнего Востока такая перспектива по-прежнему остается отдаленной, несмотря на недвусмысленное обязательство международного сообщества достичь этой цели. Это происходит в силу упрямого отказа Израиля - единственного государства в регионе, располагающего ядерным потенциалом и другими видами оружия массового уничтожения.

Алжир гордится тем, что он является одним из государств - участников Конференции по разоружению и может благодаря этому принимать активное участие в длительных переговорах по подготовке текста проекта Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, представленного нам на рассмотрение на текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Мы приветствуем завершение переговоров по проекту Конвенции о химическом оружии, который мы считаем венцом многосторонних усилий в области разоружения.

В связи с этим мы хотели бы воздать должное послу Германии г-ну фон Вагнеру за настойчивые и целенаправленные усилия, предпринимаемые им в качестве Председателя Специального комитета по химическому оружию, особенно в ходе заключительного этапа переговоров по проекту Конвенции. Когда Конвенция будет принята, она станет первым обязательным многосторонним юридическим документом в области подлинного разоружения, позволяющим на практике ликвидировать целую категорию оружия массового уничтожения при эффективном международном контроле. Являясь глобальной по своим масштабам, недискриминационной по своему применению и универсальной по участию в ней, будущая Конвенция приобретает особое значение для всех стран.

В мае этого года министр иностранных дел Алжира, являющегося участником Женевского протокола 1925 года, вновь подтвердил традиционную позицию Алжира в пользу полного запрета химического оружия и его применения, а также в пользу

(Г-н Херби, Алжир)

его полнейшей ликвидации, что явилось бы наилучшим способом ликвидации угрозы, представляемой для человечества этой категорией оружия. Именно поэтому моя страна всегда добровольно воздерживается от того, чтобы обладать таким видом оружия, разрабатывать его или пытаться приобрести его какими-либо другими средствами.

Несмотря на всеобщее стремление добиться того, чтобы все документы, касающиеся вопросов разоружения, носили универсальный характер, реальным фактом остается то, что для достижения полной эффективности и желаемых результатов любые усилия в этом направлении должны сопровождаться конкретными мерами по устранению дисбаланса в оборонных потенциалах государств одного региона.

Именно поэтому я считаю, что было бы несправедливым в этическом плане и нежелательным с политической точки зрения, чтобы достижение универсальности такого соглашения, что само по себе - я повторяю - достойно похвалы, привело к увековечению или увеличению качественного и количественного дисбаланса в потенциалах государств. Это особенно справедливо в отношении ближневосточного региона, над которым весьма серьезно нависла угроза в результате наличия у Израиля ядерного потенциала.

Усилия, предпринимаемые на основе такого подхода, предусматривающего поиски достижения универсального характера Конвенции о химическом оружии и принятие серьезных мер, с тем чтобы покончить с существующими несоразмерностью и дисбалансом, приведут к укреплению силы подобного юридического документа, под которым мы подписываемся, поскольку он означает укрепление безопасности для всех. Надеюсь, что все страны поддержат этот важный документ по вопросу разоружения, мы считаем жизненно важным, чтобы были созданы предварительные условия для его универсальности, одним из которых должно быть равенство в обязательствах государств.

Проект Конвенции о химическом оружии является позитивным достижением Конференции по разоружению, и мы можем только радоваться столь долго ожидаемому возрождению этого единственного многостороннего органа для ведения переговоров по вопросам разоружения. Но, по мнению делегации Алжира, это

должно также вызывать и чувство тревоги в отношении будущего этого важного форума ведения переговоров, который международное сообщество создало во исполнение решений первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Доработка Конвенции о химическом оружии должна стать стимулом для дальнейших действий Конференции по разоружению, которая, как мы надеемся, приступит без дальнейших проволочек к переговорам по другим документам в рамках всеобщих усилий по разоружению, особенно в ядерной области.

Еще совсем недавно отсутствие прогресса на переговорах на Конференции по разоружению легко можно было объяснить неблагоприятной международной обстановкой в условиях дуполярного мира. Однако сегодня, когда мы все являемся свидетелями позитивных изменений в международной обстановке, мы имеем право надеяться на то, что женеvская Конференция сможет адаптироваться к сегодняшнему положению и восстановить свои изначальные функции, с тем чтобы она смогла наконец-то заняться решением задач, определенных в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

Подвиги, характеризующие нынешние двусторонние переговоры, должны помочь создать благоприятную атмосферу на Конференции по разоружению, что в свою очередь обязательно придаст новый импульс взаимодополняющим многосторонним усилиям.

(Г-н Херби, Алжир)

В этом контексте Алжир готов внести свой вклад в любые инициативы, идущие в этом направлении, и хотел бы заверить Председателя нынешней конференции, г-на Сервэ, Бельгия, о своей готовности сотрудничать в ходе консультаций по повестке дня и по мандату специальных комитетов, а также по вопросу о расширении состава Конференции по разоружению.

В прошлом году алжирская делегация поддержала идею создания жизнеспособной системы обеспечения транспарентности в поставке вооружений, и мы исходили из фундаментального принципа, а именно: рассматривать любые инициативы в области разоружения в контексте реальности геополитической ситуации и в зависимости от ее требований и ее ограниченности. Мы надеялись, что эффективное решение этого вопроса охватит все категории оружия, включая оружие массового уничтожения, а также средства его доставки, и учтет все другие аспекты, касающиеся поставок, - производственный потенциал, накопленные запасы или передачу технологии. Как можно представить себе создание эффективного механизма, который в то же время игнорировал бы различные составляющие части этого механизма? Наша точка зрения состоит в том, что пока эта система не будет учитывать эти важнейшие элементы, мы не можем действительно гарантировать ни жизнеспособность, ни универсальность этого механизма. Моя делегация считает, что усилия, предпринятые в Женеве на Конференции по разоружению, должны в скором времени обеспечить результаты в направлении укрепления и расширения транспарентности режима.

Если мы признаем, что нынешняя ситуация в мире начинает освобождаться от биполярной структуры, сопровождающейся опасностью пожара, мы не сможем утверждать, что наш мир является пространством, где царят мир, безопасность и справедливость для всех. Продолжают игнорироваться права палестинского народа; имеются трудности и даже отступление в осуществлении плана урегулирования вопроса Западной Сахары; предпринимаются односторонние и незаконные меры в отношении острова Абу-Муса - все это напоминает нам о необходимости быть бдительными и уважать принципы, признанные международным сообществом.

(Г-н Херби, Алжир)

С наступлением новой эры в международных отношениях, вероятно, оправданной будет надежда на достижение цели всеобщего мира и безопасности, достигнутой с помощью структур, направленных на установление справедливости, утверждение права на самоопределение и права на развитие, осуществление прав человека и, наконец, охрану и защиту окружающей среды.

Именно в этом контексте Организация Объединенных Наций должна сыграть ведущую роль. Вклад Организации должен распространиться на все аспекты международного мира и безопасности. Стоит ли говорить о том, что было бы иллюзией разрабатывать меры коллективной безопасности, предусмотренные в Уставе, без решительного сокращения неравенства, которое характерно разным уровням развития разных стран? Следует ли говорить о том, что это неравенство может быть источником напряженности и само по себе быть угрозой международному миру и безопасности?

Мир и безопасность неделимы. Обсуждение путей и методов гарантий для всех при полном уважении принципов Устава должно быть открытым для всех государств-членов. Поэтому необходимо, чтобы международные отношения были больше демократизованы, чтобы избежать того, чтобы узкие концепции взяли верх над интересами большого числа стран, что могло бы иметь непредсказуемые последствия для всеобщего мира.

В силу своего географического расположения и в силу особых связей, которые существуют между районом Магриба и Европой, Алжир внимательно следит за развитием процесса безопасности и сотрудничества на этом континенте, и мы приветствуем важные решения, принятые на Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), направленные на укрепление достижения мира в Европе. Но нельзя не сказать о том, что, несмотря на тесные связи, которые существуют между миром и безопасностью в Европе и в Средиземноморье, несмотря на заявления о намерениях, средиземноморский аспект процесса СБСЕ все еще не получает того интереса, которого он заслуживает.

Мы надеемся, что будут предприняты дополнительные усилия и конкретные меры, с тем чтобы наконец на практике осуществить предложения, направленные на разработку для Средиземноморья процесса, сходного тому, какой идет в Европе, для гарантии мира и безопасности в зоне Средиземноморья.

(Г-н Херби, Алжир)

Говоря о ситуации в Средиземноморье, моя делегация хотела бы подчеркнуть все те факторы, которые продолжают оставаться препятствием на пути превращения этого региона в зону мира, стабильности и сотрудничества. Эти факторы включают сохранение угрозы, военное присутствие, даже ядерное, продолжение военной оккупации, существование источников напряженности, постоянное возникновение серьезных кризисов и экономическое и социальное неравенство между прибрежными государствами. Таковы реальности, которые заставляют все средиземноморские страны укреплять свои связи и усиливать сотрудничество. Мы по-прежнему убеждены в том, что политическое урегулирование проблем региона является и должно быть основой нового типа отношений, которые сдружили бы на благо всех жителей региона.

Именно в этом духе страны Союза арабского Магриба вместе со своими европейскими партнерами западного побережья Средиземноморья и Мальтой провели ряд консультаций и переговоров за последние годы. Этот процесс, известный под названием "Пять плюс пять", направлен на то, чтобы заложить основы многостороннего обмена между этими странами, чтобы создать необходимые условия для укрепления мира и безопасности в регионе. Выражая сожаление по поводу того, что этот процесс в настоящее время наталкивается на определенные препятствия в регионе и что сроки, предусмотренные в этих рамках, не были соблюдены, мы выражаем надежду на то, что эти конъюнктурные трудности не скажутся на том большом деле, которым является эта средиземноморская инициатива, которая имеет для нас величайшее значение.

Надеясь именно на это, делегация Алжира хотела бы, чтобы работа данного Комитета внесла вклад в конкретизацию идеалов мира, справедливости и безопасности для всех.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я сейчас предоставляю слово представителю Венгрии, который в качестве Председателя Комиссии по разоружению представит доклад Комиссии.

Г-н ЭРДЕШ (Венгрия, Председатель Комиссии по разоружению) (говорит по-арабски): Для меня большая честь говорить на таком прекрасном языке, которым является арабский язык, и выразить Вам, г-н Председатель, поздравления моей делегации по случаю избрания Вас председателем Первого комитета и пожелать Вам успехов в Вашей деятельности.

(говорит по-английски):

В качестве нынешнего Председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению имею честь представить доклад Комиссии на ее сессии 1992 года. Доклад содержится в документе A/47/42.

Доклад состоит из четырех глав и такого же числа приложений и отражает результат рассмотрений Комиссией различных вопросов разоружения, включенных в ее повестку основной сессии 1992 года. Если первые три главы относительно короткие и носят в основном описательный характер, то глава IV излагает в более подробной форме заключения и рекомендации, содержащиеся в отчетах вспомогательных органов. Эта часть документа в правдивой и соответствующей форме отражает тот уровень обсуждений, которого Комиссия достигла в этом году.

Комиссия по разоружению организовала свою сессию 1992 года в соответствии с мандатом, изложенным в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, принимая во внимание руководящие принципы программы реформ, озаглавленной: "Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению", которая была единогласно принята Комиссией в 1990 году.

Необходимо отметить, что в соответствии с программой реформ Комиссия на своей организационной сессии, прошедшей в декабре 1991 года, приняла решение включить четыре основных пункта в свою рабочую повестку дня. Это: "Объективная информация по военным вопросам"; "Процесс ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидировать ядерные вооружения"; "Региональный подход к разоружению в контексте глобальной безопасности" и "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и

(Г-н Эрдеш, Венгрия)

других, связанных с этим областей". Разрешите мне отметить здесь, что первый пункт уже рассматривался в ходе двух предыдущих сессий и, таким образом, достиг своей финальной стадии рассмотрения, в то время как пункты второй-четвертый рассматривались в ходе только одной сессии. В соответствии с уже сложившейся в прошлом году практикой были созданы четыре рабочие группы, причем каждой был поручен один пункт повестки дня.

Разрешите напомнить, что Комиссия начала свою работу с общего обмена мнениями по всем пунктам повестки дня. В ходе прений было сделано 35 индивидуальных заявлений, два заявления от имени двух групп стран. Таким образом, делегации имели возможность заслушать мнения и предложения 50 стран. Самой главной идеей всех этих выступлений было общее желание достичь прогресса в поставленных перед нами задачах. Доклад, представленный на рассмотрение Комиссии, является свидетельством успеха общих усилий всех делегаций.

При всем уважении к первому пункту повестки дня, я счастлив заявить, что в результате напряженных обсуждений и болезненных переговоров в Рабочей группе I под председательством посла г-на Карла-Магнуса Хюльтениуса (Швеция) Комиссия смогла завершить свою работу в ходе 17 заседаний и многочисленных неофициальных консультаций и приняла консенсусом "Руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам", которые содержатся в приложении к докладу. Успешное завершение работы по этому пункту было оценено делегациями как выдающееся достижение в работе Комиссии и охарактеризовано как хороший пример добросовестного выполнения положений программы реформ. В свете принятия консенсусного текста по этому пункту, предполагается, что проект резолюции скоро будет представлен Генеральной Ассамблее для одобрения.

Пункт, касающийся ядерного разоружения, которым занималась Рабочая группа II, признается всеми как наиболее трудный в силу самого характера вопроса. Широкий круг вопросов в рамках этого пункта повестки дня также затрудняет достижение согласия при глубоком рассмотрении конкретных вопросов. Поэтому не удивительно, что на этом этапе Комиссии не удалось добиться существенного прогресса по этому пункту. Хотя был достигнут определенный

(Г-н Эрдеш, Венгрия)

прогресс в двусторонних отношениях в этой области в отношении Договора о сокращении и ограничении стратегического ядерного оружия (Договор по СНВ) между бывшим Советским Союзом и Соединенными Штатами и недавнего соглашения в его развитие, а также в отношении других односторонних мер по разоружению, объявленных ими, международным форумам еще предстоит сделать существенные шаги в области ядерного разоружения. Однако целый ряд мер, недавно принятых некоторыми ядерными державами и другими государствами в отношении Договора о нераспространении и ядерных испытаниях, может, как мы надеемся, содействовать обсуждению этого пункта в Комиссии в следующем году.

После окончания "холодной войны" и улучшения международных отношений на глобальном уровне, государства-члены стали уделять значительное внимание вопросу регионального разоружения. Хотя обсуждения по этому вопросу в Рабочей группе III еще не позволяют разработать рекомендации, все же обсуждения отразили единодушную озабоченность и крайнюю необходимость решения этого вопроса. Перечни отдельных элементов, относящихся к региональному разоружению, составленные на основе обсуждений в этом году, содержатся в документах Председателя, приложенных к докладу Рабочей группы III. Несмотря на трудность самого предмета обсуждения и расхождения во взглядах различных делегаций, этот пункт следует включить в повестку дня Комиссии следующего года в полном соответствии с программой реформ Комиссии.

(Г-н Эрдёш, Председатель Комиссии по разоружению)

Всеобъемлющий обзор роли науки и техники в связи с международной безопасностью и разоружением рассматривался в четвертой Рабочей группе. По этому вопросу был достигнут значительный прогресс, и были сделаны некоторые конкретные выводы по конкретным проблемам. Ожидается, что дальнейшие конкретные предложения и мысли по этому пункту будут выдвинуты на следующей сессии Комиссии, с тем чтобы, как мы ожидаем, добиться окончательных результатов.

Делая краткую общую оценку работы Комиссии по разоружению, я могу сказать, что на сессии Комиссии 1992 года был достигнут успех в осуществлении программы реформ путем завершения рассмотрения первого пункта в отведенное на это время в три года. Это ясно свидетельствует о том факте, что Комиссия в состоянии выполнять свой мандат при наличии доброй воли и сотрудничества всех государств-членов, при наличии необходимой гибкости и общего духа компромисса, которые продемонстрировали все.

Что касается организации работы Комиссии в 1992 году, то я рад отметить, что умелое осуществление программы реформ при сотрудничестве всех делегаций освободило Комиссию от процедурных и организационных проблем прошлого. Я имею в виду такие вопросы, как распределение постов во вспомогательных органах и продолжительность сессии. В этой связи я полагаю, что предсессионные консультации оказались полезными и внесли значительный вклад в спокойную и эффективную работу Комиссии в этом году.

Новый подход к расписанию заседаний, составленный логично и в соответствии с практическими потребностями, сделал возможным полное использование служб Конференции в 1992 году. Я убежден, что обширные и соответствующие консультации между делегациями, при помощи Департамента по вопросам разоружения, будут содействовать работе Комиссии в будущем, и это позволит улучшить ее функционирование.

В этом контексте следует упомянуть еще об одном организационном вопросе. В ожидании успешного завершения рассмотрения в этом году одного из четырех основных пунктов повестки дня два предложения были выдвинуты для рассмотрения на предстоящей организационной сессии Комиссии в декабре, а именно:

(Г-н Эрдеш, Председатель Комиссии по разоружению)

"Международные поставки оружия", в соответствии с резолюцией 46/36 Н Генеральной Ассамблеи, пункт 10 и "Общие руководящие принципы нераспространения, в частности оружия массового уничтожения", что было предложено Швецией при поддержке большого числа делегаций на основной сессии 1992 года. Поэтому необходимо, чтобы консультации были проведены в ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы Комиссия могла принять удовлетворительное решение на своей организационной сессии, которая состоится в начале декабря.

Прежде чем завершить свое выступление, разрешите мне затронуть еще один вопрос организационного характера, который может серьезно сказаться на работе Комиссии по существу. В результате обширных консультаций на основной сессии этого года я начал в мае, занимая пост Председателя, неофициальные переговоры - сначала в Бюро, а потом в Комитете полного состава - о необходимости некоторых изменений методов работы Комиссии.

Переговоры привели к возникновению единого мнения делегаций в отношении того, что большой объем работы, с которым нам приходится справляться каждый год, не соответствует очень жестким временным ограничениям в работе Комиссии. В результате оказалось, что нужно внести небольшие изменения в структуру работы и в распределение вопросов по годам и некоторые другие незначительные корректировки. Эти изменения не потребуют каких-либо основополагающих корректировок путей и методов работы, единогласно одобренных в 1990 году. Тем не менее, если к этому подойти должным образом и осуществить, это может благоприятно сказаться на успешном выполнении Комиссией своего мандата.

Я не хочу обременять Комитет дополнительными подробностями в этой связи, но я счел необходимым привлечь внимание делегаций к необходимости проведения дальнейших неофициальных консультаций, которые я, как Председатель Комиссии, при активной поддержке и участии всех делегаций собираюсь провести в предстоящие недели. Цель - проста: достичь консенсуса между всеми делегациями к тому времени, когда Комиссия будет проводить свою организационную сессию в начале декабря. Это, как мне кажется, будет ключом к успеху основной сессии в 1993 году.

(Г-н Эрдёш, Председатель Комиссии по разоружению)

Наконец, я не могу не выразить признательность всем делегациям за их понимание и сотрудничество, за деловой подход, с которым они работают в Комиссии в этом году и, прежде всего, за их желание и готовность добиваться взаимоприемлемых компромиссов. Следует воздать должное членам расширенного Бюро Комиссии, восьми заместителям Председателя, Докладчику Комиссии, г-ну Бобу Хиншу, Нидерланды и, особенно, Председателям четырех Рабочих групп - послу Карлу-Магнесу Хольтениусу, Швеция, послу Пракашу Шаху, Индия, послу Рикардо Луну, Перу, и послу Эмеку Айя Азикиве, Нигерия - за их эффективную и упорную работу по осуществлению задач, возложенных на Комиссию. От имени всех других делегаций и от себя лично я хочу выразить нашу благодарность сотрудникам Управления по вопросам разоружения, работающим под руководством г-на Првослава Давинича, за их ценную помощь и, в частности, г-ну Лину Ко-Чунгу, верному секретарю Комиссии, а также его коллегам, которые работали секретарями Рабочих групп.

Я представляю Комитету ежегодный доклад Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций, содержащийся в документе А/47/42.

Г-н НЯГУ (Румыния): Прежде всего я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам, которые уже поздравили Вас, г-н Председатель, по случаю Вашего заслуженного избрания на пост Председателя Первого комитета. Ваш хорошо известный дипломатический опыт и дар позволяют нам надеяться на то, что наша работа будет продуктивной и успешной. Через Вас я хотел бы передать поздравления другим членам Бюро. Я хочу выразить нашу признательность г-ну Роберту Мрожевичу - ныне заместителю Государственного секретаря Министерства иностранных дел Польши - за его компетентное и эффективное руководство нашей работой в прошлом году.

После окончания "холодной войны" и в условиях быстрых огромных перемен в международных отношениях настало время работать в интересах лучшего и более безопасного мира, во имя нового международного порядка, основанного на концепции коллективной совместной безопасности*.

* Место Председателя занимает г-н Си (Республика Корея), заместитель Председателя.

Активизация деятельности Организации Объединенных Наций и ее возрастающая роль в деле поддержания и укрепления международного мира и безопасности более чем когда-либо пользуется всеобщей поддержкой среди государств-членов. Диалог и сотрудничество являются наилучшим ответом на проблемы безопасности, как на мировом, так и на региональном уровне.

В Европе Парижская хартия, подписанная на самом высоком уровне в ноябре 1990 года, и документы, принятые Хельсинкской встречей в верхах Сопредседания по безопасности и сотрудничеству (СБСЕ) в июле нынешнего года не только призывают к укреплению норм поведения, но и содержат механизмы по укреплению доверия и безопасности, контролю за вооружениями и разоружением, а также по урегулированию кризисных ситуаций. То, каким образом СБСЕ рассматривает вопрос безопасности, свидетельствует о том, что эта концепция имеет множество аспектов и никоим образом не ограничена лишь военными соображениями.

Как и другие молодые центральноевропейские демократии, Румыния проходит беспрецедентное историческое испытание, а именно одновременное создание новых политических структур и новых работающих экономических рыночных механизмов. Совсем недавно в моей стране прошли парламентские и президентские выборы, первые после принятия нашей новой демократической Конституции. Мы, безусловно, рассматриваем их как веху в нашем устремлении к политическому плюрализму, правопорядку, демократии и рыночной экономике.

Усилия по восстановлению и укреплению демократии в Румынии не оторваны, а тесно связаны с международной средой. Румыния стремится развивать нормальные отношения сотрудничества со всеми государствами, и особенно со своими соседями. Наша внешняя политика ориентируется на установление прочных связей Румынии в рамках евроатлантического пространства и его жизнеспособных институтов, на увеличение вклада страны в создание Евроатлантического сообщества ценностей и нового континентального порядка безопасности. Сейчас мы ведем переговоры по поводу заключения соглашения о присоединении к европейскому сообществу, которое должно быть заключено в скором времени, а также по поводу соглашения о сотрудничестве с Европейской ассоциацией свободной торговли. В то же время, как и другие центральноевропейские страны,

Румыния вступает в особые отношения с Организацией североатлантического договора (НАТО) и придает исключительное значение участию в нем в качестве партнера в Североатлантическом совете по сотрудничеству. Могу подчеркнуть тот факт, что НАТО была первой западной организацией, которая с самого начала заняла четкую, недискриминационную позицию в отношении центральноевропейских и восточноевропейских стран, и это заложило прочную основу для строительства объединенной Европы. Также важным позитивным событием явилось открытие Западноевропейского союза (ЗЕС), с которым моя страна поддерживает тесные отношения, для стран Центральной и Восточной Европы.

Форум, состоявшийся после Хельсинки II, является значительным шагом по пути обеспечения, на региональном уровне и в качестве общего подхода, значительной концентрации внимания на проблемах безопасности. Это обеспечивается за счет усилий, предпринимаемых в таких областях, как контроль над вооружениями и разоружение, меры укрепления доверия и безопасности, осуществление и контроль за выполнением имеющихся договоров в этой области, конверсия военных комплексов и разработка гибких форм сотрудничества с другими европейскими и евроатлантическими структурами. Форум СБСЕ по безопасности должен помочь нам найти с помощью сотрудничества сбалансированные решения, которые пошли бы на пользу общей европейской безопасности, безопасности всех субрегионов Европы, а также безопасности всех государств-участников.

Все это рассматривается как составная часть международной безопасности и усилий Организации Объединенных Наций, предпринимаемых в этом направлении.

Сегодня безопасность любой страны нашего региона нельзя представить себе иначе, как результат гармоничного взаимодействия Организации Объединенных Наций, СБСЕ, НАТО и ЗЕС и возросших усилий на субрегиональном уровне.

Доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Повестка дня для мира" содержит ряд воодушевляющих идей и ценных предложений, которые после их изучения, доработки, принятия и осуществления, приблизят нас к цели, стоящей перед Организацией Объединенных Наций в плане поддержания международного мира и безопасности. Особенно актуальными являются предложения, направленные на

поддержание мира и миротворчество, включая введение санкций согласно статье 41 Устава. Выполнение этих предложений требует принятия мер в двух направлениях: во-первых, обеспечение финансирования соответствующих операций и, во-вторых, в соответствии со статьей 50 Устава облегчение бремени стран-участниц, которые несут существенные потери и переживают серьезные экономические трудности. В том что касается последней меры, то, как предложила Румыния на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, можно было бы создать постоянный компенсационный фонд. Существование такого фонда помогло бы государствам теснее сотрудничать с Советом Безопасности в преодолении кризисных ситуаций.

Крайне важным в наше время потрясений, последовавших за падением коммунизма и утверждением права народов на самоопределение, является то, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций называет "превентивной дипломатией", которая предполагает, среди прочего, превентивные меры по предотвращению кровопролития и вооруженных столкновений. Одна из этих мер состоит в немедленном выводе всех иностранных оккупационных войск, все еще размещенных на территориях молодых независимых государств без их согласия. Организация Объединенных Наций и лично Генеральный секретарь могут сыграть важную позитивную роль, участвуя в соответствующих переговорах и в контроле за выводом этих войск.

Общая международная атмосфера предоставляет новые возможности для открытости, диалога и прогресса в области контроля над вооружениями и разоружения. После сессии нашего Комитета в прошлом году произошел целый ряд важных событий в области контроля над вооружениями.

В мае 1992 года Лиссабонский протокол к Договору по СНВ сделал Беларусь, Казахстан, Россию и Украину партнерами по Договору об СНВ наряду с Соединенными Штатами. Мы также считаем очень важными обязательства, взятые на себя Беларусью, Казахстаном и Украиной, относительно присоединения к Договору о нераспространении в качестве неядерных государств в кратчайшие сроки. Мы приветствуем соглашение, достигнутое между Соединенными Штатами и Россией в

(Г-н Нягу, Румыния)

июне этого года по дальнейшему сокращению арсеналов стратегических вооружений и желаем всяческих успехов переговорам, которые ведутся для того, чтобы преобразовать эту договоренность в официальный договор*.

* Место Председателя занимает г-н Си (Республика Корея), заместитель Председателя.

Мы также приветствуем снижение числа ядерных испытаний и надеемся, что мораторий, объявленный в одностороннем порядке Францией, Россией и Соединенными Штатами, будет продлен и после истечения объявленного срока. Мы привержены цели полного прекращения ядерных испытаний и по вполне понятным практическим причинам выступаем также и за принцип постепенного достижения этой цели. Мы поддерживаем решение о воссоздании на сессии Конференции по разоружению в 1993 года Специального комитета по запрещению ядерных испытаний и надеемся укрепить наш вклад в работу по существу Специальной группы научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений.

Нельзя переоценить значение растущей тревоги относительно того, что, по имеющимся надежным данным, более 20 стран имеют или разрабатывают ядерное, химическое или биологическое оружие и средства его доставки. Очевидно, что это источник самой серьезной угрозы, и мы выступаем за включение вопроса о нераспространении оружия массового уничтожения в число наиболее приоритетных пунктов повестки дня контроля над вооружениями и разоружения.

Румыния с приверженностью принимает активное участие в расширяющихся многосторонних усилиях по укреплению глобального режима нераспространения. Во исполнение своих обязательств по режиму нераспространения Румыния проводит твердую политику и приняла специальные положения по контролю над экспортом всех видов продукции, связанной с производством оружия массового уничтожения. В прошлом году моя страна стала членом Группы ядерных поставщиков. В том же духе Румыния приняла основные принципы Режимы контроля за ракетной технологией и присоединилась к этой группе. Мы поддерживаем тесные отношения с членами Австралийской группы, которая стремится повысить эффективность контроля над химическими и биологическими материалами.

Значение Договора о нераспространении для сдерживания распространения ядерного оружия трудно переоценить. Мы приветствуем недавнее присоединение к Договору о нераспространении Франции и Китая. В результате этого все постоянные члены Совета Безопасности присоединились к Договору, который

(Г-н Нягу, Румыния)

является одним из краеугольных камней стабильной международной системы мира и безопасности. И в этом контексте мы с большим интересом отметили предложение президента Соединенных Штатов о том, что Совет Безопасности мог бы дать позитивные гарантии безопасности неядерным государствам - участникам Договора о нераспространении ядерного оружия.

Эффективный режим нераспространения подразумевает также и соответствующие меры, с тем чтобы воспрепятствовать доступу к ядерным материалам, оборудованию и технологии для всех целей, кроме мирных. Моя страна настаивает на полной универсализации Договора о нераспространении ядерного оружия и системы гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), а также других признанных международных договоренностей в области передачи ядерной технологии, что является составной частью режима нераспространения.

А в том, что касается проведения в 1995 году конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия договора, мы готовы поддержать продление действия договора на неограниченный период времени и надеемся принять активное участие в подготовительном процессе, который будет начат на данной сессии Генеральной Ассамблеи.

В этом году Конференция по разоружению сделала исторический шаг вперед в деле завершения переговоров над проектом конвенции по химическому оружию. Румыния принимала участие в процессе переговоров над проектом конвенции на Конференции по разоружению и, как и другие страны, предприняла ряд конструктивных шагов для укрепления доверия и содействия ее скорейшему заключению. Будучи твердо привержена цели всеобщего и полного запрещения химического оружия, моя страна за последние два года неоднократно заявляла, что она не обладает химическим оружием и тем более не имеет каких-либо намерений производить или приобретать его в будущем.

Конвенция является первым многосторонним соглашением по разоружению, содержащим эффективные положения о контроле, которые запрещают целый класс оружия массового уничтожения. Румыния вместе с другими государствами намеревается подписать конвенцию в январе 1993 года в Париже. Наша делегация

является одним из более чем 130 авторов проекта резолюции А/С.1/47/L.1. Мы считаем, что такая внушительная численность групп авторов является первым шагом и обнадеживающим признаком для перспектив присоединения к конвенции и ее вступления в силу.

Региональный подход к вопросам контроля над вооружениями и разоружения продолжает укрепляться, как на практическом, так и на концептуальном уровнях. Безопасность отдельных государств, стабильность на региональном и субрегиональном уровнях могут существенно выиграть от этого, если должным образом учесть конкретные характеристики и потребности каждого региона и интересы всех заинтересованных сторон. И действительно, уже на этой сессии мы больше чем когда бы то ни было слышали, какие меры по контролю над вооружениями и разоружению принимаются в различных районах мира. В этом плане дискуссия становится все более конкретной и подтверждает очевидные усилия сделать региональные и даже субрегиональные контексты важными исходными точками в прямой взаимосвязи с конкретными ситуациями в области стабильности и безопасности.

Что касается Европы, то прежде всего надо отметить договоренность о временном применении Договора об обычных вооруженных силах в Европе (ОВСЕ) и Итоговый акт переговоров по численности личного состава обычных вооруженных сил в Европе, подписанный во время встречи на высшем уровне Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе в Хельсинки 10 июля 1992 года. Они закладывают основу для дальнейших усилий по контролю над вооружениями и разоружению на европейском континенте. Договор по открытому небу, готовившийся членами Организации Североатлантического договора (НАТО) и участниками бывшего Варшавского Договора и подписанный в этом году, создает самый широкий режим открытости и транспарентности в истории многосторонних переговоров. Договор предусматривает возможность присоединения всех государств - участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, включая независимые государства бывшего СССР. В нем также предусмотрена возможность присоединения к нему государств, находящихся за пределами Европы.

(Г-н Нягу, Румыния)

Еще одним важным шагом в контексте европейских событий было принятие Венского документа 1992 года по мерам укрепления доверия и безопасности.

С заключением этих соглашений мы завершаем целую главу в европейской истории мер по контролю над вооружениями и укреплению доверия и безопасности. Теперь мы готовимся к новым переговорам и мерам с учетом тех радикальных перемен, которые произошли в политической среде на региональном и субрегиональном уровнях.

(Г-н Нягу, Румыния)

Важный прогресс был также достигнут в этом году в области транспарентности как эффективной меры укрепления доверия. Создание Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, а также успешное завершение работы Комиссии по разоружению на переговорах об основном курсе и рекомендациях относительно объективной информации по военным вопросам - это лишь два относящихся к вышесказанному примера. Являясь соавтором резолюции 46/36 L, а также являясь заместителем председателя в этом году Комиссии по разоружению, Румыния принимала самое непосредственное участие в достижении этих важных результатов.

Это подводит меня к некоторым общим соображениям по повестке дня, работе и усилиям в плане дальнейшего повышения эффективности деятельности многосторонних совещательных органов и органов по ведению переговоров в области контроля над вооружениями и разоружению.

Позвольте мне начать с Конференции по разоружению, с уникального органа для переговоров о соглашениях по контролю за вооружениями и разоружению. Мы разделяем мнение о том, что в ходе Конференции необходимо сконцентрировать наши усилия на конкретных предметах, которые созрели для принятия конкретных и приемлемых для всех решений, а также пересмотреть в этом ключе повестку дня и организацию работы. Мы также поддерживаем расширение членского состава Конференции, что позволит принять непосредственное участие в переговорах и в утверждении решений всем тем, кто готов внести действительный вклад в эти усилия.

В том что касается Комиссии по разоружению, мы считаем, что она имеет хорошую повестку дня и разработала действенный подход к осуществлению своих инициатив. Доказательством тому является доработка первого основного пункта повестки дня, касающегося объективной информации по военным вопросам, а второй пункт повестки дня, касающийся регионального подхода к разоружению, можно доработать посредством принятия важного документа. Мы разделяем мнение о том, что в связи с ограниченностью времени и ресурсов Комиссия должна в своей повестке иметь три пункта, каждый из которых необходимо изучить и завершить в течение трех лет.

(Г-н Нягу, Румыния)

На прошлогодней сессии Генеральной Ассамблеи Первый комитет сделал важный шаг в деле рационализации и упорядочении его работы. Подход, направленный на осуществление действий, нашел свою почву, и количество проектов резолюций уменьшилось.

Наша делегация приветствует решение Комитета провести объединенную общую дискуссию и совместно рассмотреть проект резолюции по контролю за вооружениями, а также пункты повестки дня, касающиеся безопасности. Это повышает эффективность нашей работы и в то же время подчеркивает важную роль, которую играют меры по разоружению в деле содействия безопасности. Мы полагаем, что необходимо уделять больше внимания региональным вопросам, объединяя аспекты контроля над вооружениями и безопасности. В том, что касается проектов резолюций, то мы надеемся, что нам удастся избежать спорных подходов и тенденциозного языка.

В заключение я хочу заверить Председателя и всех других членов Комитета в готовности румынской делегации полностью и конструктивно сотрудничать в интересах продуктивного и эффективного завершения наших дискуссий.

Г-н ПОНСЕ (Эквадор) (говорит по-испански): Прежде всего я хотел бы поздравить г-на эль-Араби в связи с его избранием на пост Председателя. Я уверен, что его опыт и знание вопросов, стоящих перед Комитетом, будут содействовать успеху нашей работы. Я также поздравляю представителей Финляндии, Республики Кореи и Польши, которые так же, как заместитель Председателя и докладчик нашего комитета, несомненно, помогут нам в достижении наших целей.

Встреча на высшем уровне в Совете Безопасности в январе этого года позволила выявить различные факторы, которые сказываются на международной безопасности. Документы и дискуссии, проведенные в ходе этой встречи на высшем уровне, подтвердили растущее значение невоенных аспектов всемирной безопасности. Мы приветствуем окончание эры баланса страха, но нас тревожат ситуации и политика, которые сказываются на стабильности международного сообщества и угрожают миру внутри наших стран и между ними.

Растущее значение использования невоенных элементов в деле поддержания международной безопасности никоим образом не означает, что контроль над вооружением и разоружением перестал быть приоритетным для международного сообщества. Напротив, увязка между разоружением и развитием стала все более и более очевидной для большинства наших государств. До тех пор пока существует оружие массового уничтожения, человечество будет находиться под угрозой и наш Комитет не может ослабить свои усилия по устранению этой нависшей над всеми нами опасности. Эквадор выступает против любых попыток умалить значение этого вопроса и считает, что недавнее преобразование Департамента по вопросам разоружения в Управление по вопросам разоружения является лишь вынужденной мерой, принятой Генеральным секретарем, с тем чтобы выполнить мандат, возложенный на него Генеральной Ассамблеей по рационализации и упрощению административной структуры.

Как уже говорили другие делегации, в прошлом году был достигнут значительный прогресс по вопросу о контроле над вооружениями. Предстоящее принятие Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия, которая была разработана на Конференции по разоружению, является реальным историческим достижением, поскольку ее текст имеет всеобъемлющий характер, в нем содержится система контроля и обеспечивается равновесие между различными связанными с ней вопросами. Хотя, конечно, мы сожалеем, что не оправдались некоторые наши справедливые ожидания в связи с решением вопросов, относящихся к включению в конвенцию гербицидов, обеспечения равноправного состава Исполнительного совета и сокращение крайних сроков уничтожения всех типов такого оружия.

Мы с удовлетворением отмечаем достижение соглашений по ограничению вооружений между Россией и Соединенными Штатами. Мы верим, что эти двусторонние усилия будут продолжены, поскольку ядерные арсеналы остаются внушительными. Делегация Эквадора согласна с оценкой Председателя, сделанной в начале наших прений, что, по-видимому, пришло время Организации Объединенных Наций играть более активную роль в такого рода переговорах, отражая изменения в международной обстановке.

(Г-н Понсе, Эквадор)

Эквадор приветствует объявление Россией, Соединенными Штатами и Францией моратория на испытания ядерного оружия, что является ответом на многочисленные призывы международного сообщества. Южнотихоокеанская комиссия, членом которой является Эквадор, выступает против таких испытаний в нашем регионе в течение многих лет. Временный мораторий, объявленный Францией, воодушевляет нас на дальнейшие усилия, и мы надеемся, что ядерные державы, осознавая то, что было сказано большинством государств на этом и других форумах, продлят сроки своих мораториев до тех пор, пока мы наконец не добьемся полного и окончательного запрещения таких испытаний. С этой целью мы призываем начать переговоры по договору на следующей сессии Конференции по разоружению.

Несколько дней назад представитель Чили, выступая по вопросу ядерных вооружений, сказал:

"Ядерное оружие ни в коей мере не только не является элементом коллективной безопасности, но и представляет потенциальное преступление против человечества". (А/С.1/47/PV.4, стр.9-10)

Доктрина ядерного сдерживания никогда не была верной, сейчас существует реальная угроза потерять контроль над существующими ядерными арсеналами, что заставляет мою делегацию присоединиться к большой группе делегаций, которая призвала на Конференции по разоружению к созданию специального комитета по вопросам ядерного разоружения в соответствии с положениями Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Мы разделяем надежду представителя Мексики на то, что Конференция сможет добиться договоренности о заключении договора об ядерном оружии по примеру Конвенции по химическому оружию, которая сейчас находится перед нами, и что мы сохраним такую же политическую волю на переговорах по ядерному оружию.

Эквадор поддерживает все меры, направленные на то, чтобы избежать распространения ядерного оружия, включая продление действия Договора о нераспространении. Но мы осознаем, что единственный способ ликвидировать угрозу ядерной катастрофы раз и навсегда - это повсеместно уничтожить такое

оружие. Такая задача была поручена Конференции по разоружению много десятилетий тому назад, но ее результаты оказываются незначительными. Следовало бы расширить членский состав участников форума, с тем чтобы все государства, желающие участвовать в принятии решений, непосредственно их касающихся, были бы на нем представлены. Учитывая представившуюся нам сегодня историческую возможность, этот форум должен дать еще более энергичный ответ на призыв мировой общественности уничтожить этот вид оружия.

За последние несколько месяцев страны Латинской Америки и Карибского бассейна добились значительного прогресса в укреплении международной безопасности и достижении регионального разоружения. Достижение мира в Центральной Америке и укрепление моделей по интеграции, разрешение приграничного спора между Гондурасом и Сальвадором, конструктивный диалог между Эквадором и Перу по решению их вековых проблем, а также подписание Картахенской декларации, в которой президенты андских стран заявили о своем стремлении, в частности, не обладать, не производить, не разрабатывать, не использовать, не испытывать и не передавать все виды оружия массового уничтожения, что свидетельствует об атмосфере взаимопонимания и сотрудничества, которую страны этого региона хотели бы сохранить.

Более того, Эквадор приветствует решение Аргентины, Бразилии, Кубы и Чили присоединиться к Договору Тлателолко, а также решение Франции присоединиться к Дополнительному протоколу I. Мы надеемся, что эти решения позволят превратить наш регион в первую в мире зону, свободную от ядерного оружия.

Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.